Manuel d'utilisation



Shaker

VIBA POS & VIBA PRO

Conserver le manuel de la machine à portée de main

F - Französisch

Collomix®

Edition G 3.2-12

0. Versions

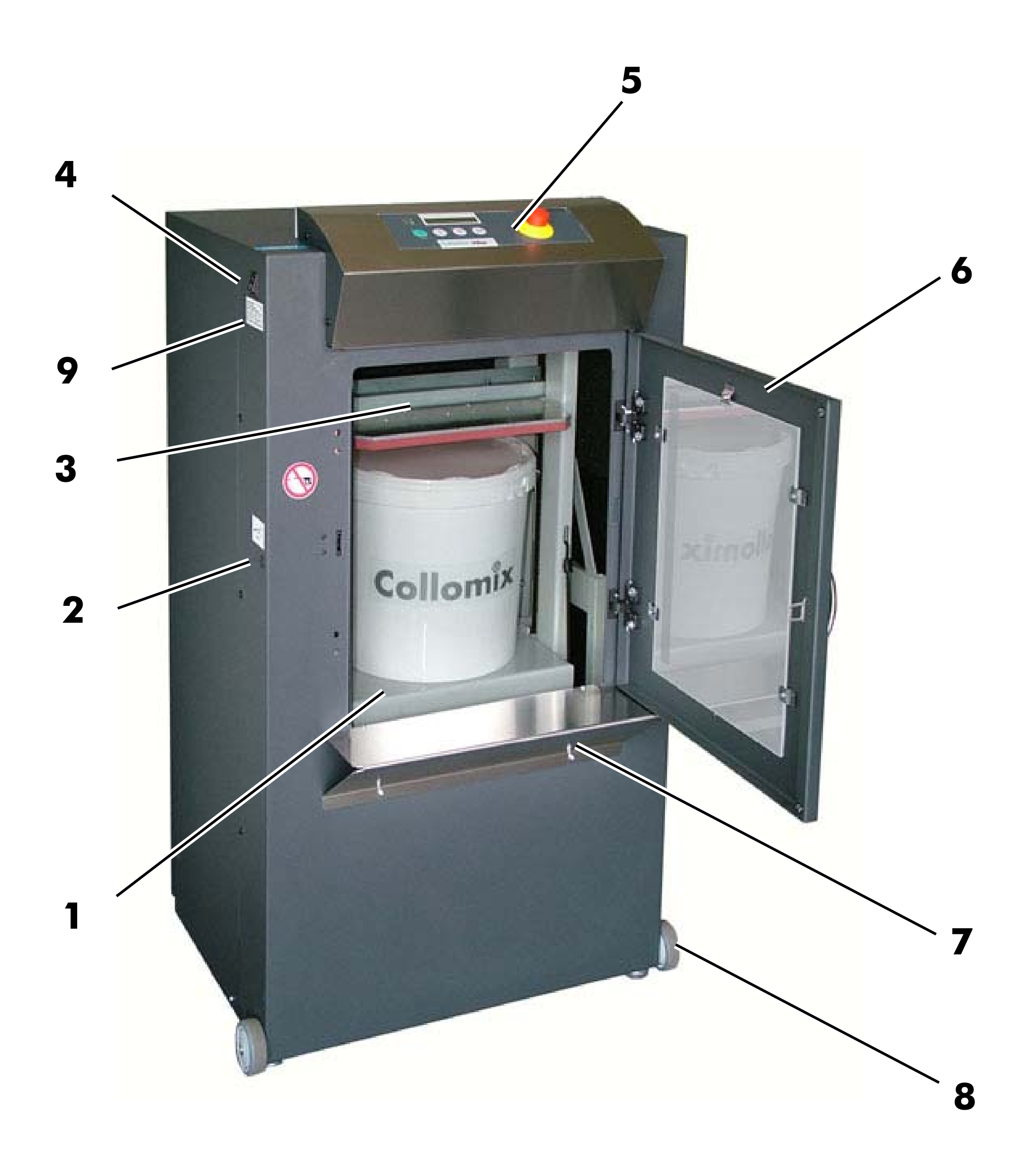
Le Viba est proposé en plusieurs versions, qui se différencient optiquement et techniquement. Le maniement et l'utilisation des appareils sont cependant largement identiques .

D	**DOOR –** Porte coulissante pour VIBA 25
V	**VARIO -** Fréquence variable pour VIBA 25
C	**CLAMPING –** deuxième pression de tension avec POS

Table des matières

1. Vue générale

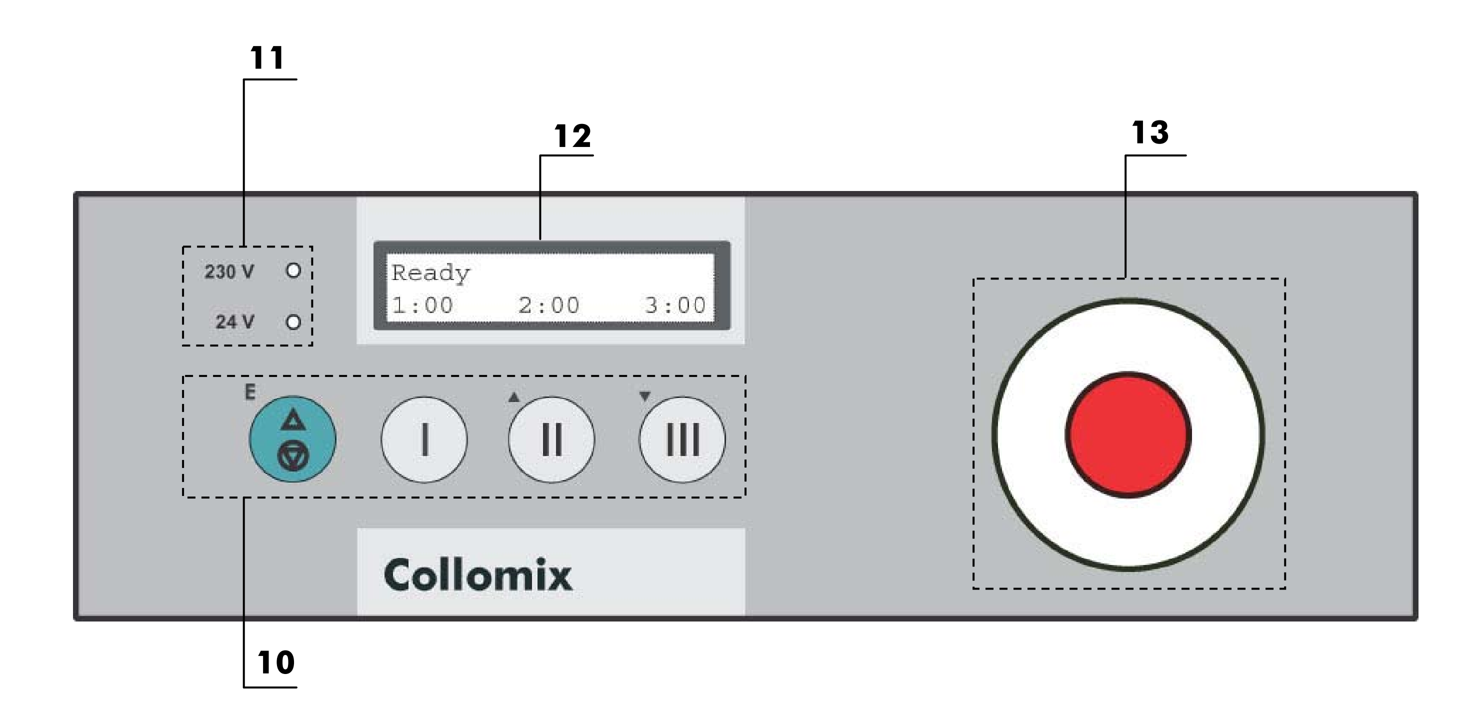
1.1 Eléments de la machine



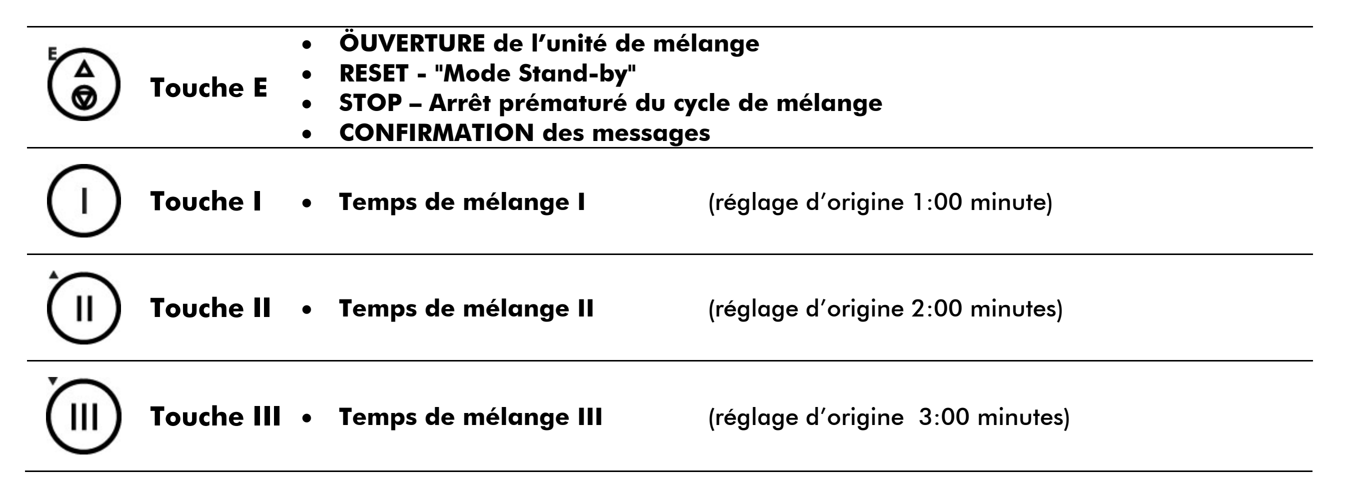
Eléments de la machine

1. Table de mixage	**6.** Porte
2. Déverrouillage manuel	**7.** Tablette de chargement
3. Plateaux de serrage	**8.** Roulettes de déplacement
4. Interrupteur principal	**9.** Plaque d'identification
5. Bloc de commandes	

1.2 Eléments de commande et signalisations



10. Touches de commande



Touche E	• **ÖUVERTURE de l'unité de mélange** • **RESET - "Mode Stand-by"** • **STOP – Arrêt prématuré du cycle de mélange** • **CONFIRMATION des messages**	
Touche I	• **Temps de mélange I**	(réglage d'origine 1:00 minute)
Touche II	• **Temps de mélange II**	(réglage d'origine 2:00 minutes)
Touche III	• **Temps de mélange III**	(réglage d'origine 3:00 minutes)

11. Témoins d'alimentation en 230 V secteur et 24 V

12. Ecran LCD

13. Touche „ARRET D'URGENCE"

2. Généralités



Le Viba est un mélangeur stationnaire pour des bidons étanches, ronds, rectangulaies et ovals, en métal ou plastique.. Les peintures, colorants, laques bâtiment ou industrie ainsi que les crépis et autres matériaux à viscosité faible peuvent être mélangés..

Le domaine d'utilisation s'étend du grossiste au détaillant de l'industrie des laques et peintures jusqu'aux activités voisines. Le mélangeur est particulièrement indiqué en tant que composant d'un système de mise à la teinte.

Le bidon est serré automatiquement dans la machine et mélangé à l'aide d'un mouvement d'agitation orbital alternatif grâce aux forces d'inertie linéaires.

Le temps de mélange nécessaire et l'aptitude du bidon au mélange seront déterminés préalablement par des tests de mélange.

Ces instructions s'adressent aux personnes qui utilisent la machine.



3. Pour votre sécurité

Le VIBA a été développé, construit et testé en tenant compte des contraintes essentielles en matière de sécurité. Des risques résiduels sont cependant existants!

- C'est pourquoi vous devez lire ce manuel avant de travailler avec la machine
- Le manuel d'utilisation doit être à portée de main de la machine

3.1 Pictogrammes et symboles utilisés

	**Le symbole "Attention"** indique un danger physique pour les personnes. Il doit être impérativement pris en compte.
	**Le symbole "Stop"** décrit des situations qui peuvent mener à des endommagements matériels de lamachine.
	**Le symbole "Danger, tension électrique"** indique les pièces se trouvant sous tension et représentant un danger.

Les parties de texte de ce manuel qui sont importantes pour la bonne marche et la sécurité sont imprimées en caractères gras.

3.2 Du bon usage de la machine

La machine ne doit pas être utilisée différemment des instructions décrites dans ce manuel. Un usage non conforme se caractériseparticulièrement par:



- Une mise en service avec des pièces défectueuses ou manquantes.
- La neutralisation ou chintage d'éléments de sécurité.
- Une mise en sevice dans des zones où règne une atmosphère à risque explosif.
- L'utilisation et le montage de pièces détachées n'étant pas d'origine.
- Un temps de mélange trop long qui peut engendrer un éclatement du bidon.



Les conséquences d'une utilisation non conformes aux prescriptions peuvent êtres des dommages corporels de l'utilisateur ou d'un tiers et des dommages matériels de la machine ou du mélange.

3.3 Conseils généraux de sécurité





Lors de l'installation de la machine, les prescriptions électriques en cours et les consignes supplémentaires de ce manuel doivent êtres respectées. L'installations et la mise en route sera faite par une personne formée à cet effet.

La machine ne doit être utilisée que par des personnes connaissant le fonctionnement de la machine et les prescriptions en cours en matière de sécurité et de prévention des accidents.



Avant de démarrer le travail, vérifier l'état correct de la machine et le fonctionnement de tous les éléments. Ne pas démarrer la machine si des éléments manquent ou sont défectueux.

Les travaux d'entretien ou de réparation devront être réalisés uniquement par du personnel qualifié. Lors de travaux d'entretien ou de réparation la machine doit être débranchée du secteur en retirant la prise. N'utilisez que des pièces détachées d'origine.

Si la machine n'est pas utilisée, fermez-la et actionnez l'interrupteur d'arrêt d'alimentation. Danger de blessures par des pièces en débordement.

3.4 Pièces essentielles de sécurité

Carosserie fermée

La carosserie ouvrable seulement avec des outils constitue un système de sécurité séparé à part entière.

Porte de machine à verrouillage

La porte à verrouillage est un élément de sécurité séparé. Porte ouverte, la machine ne peut pas être démarrée. La porte n'est déverrouillée qu'après la fin de cycle de mélange et le désserrage du bidon.

Fonction de la touche „ARRET D'URGENCE“:

En cas d'urgence, la fonction „ARRET D'URGENCE“ assure:

- Une coupure sûre de l'alimentation électrique et de ce fait un arrêt de la machine.
- Un arrêt de la machine en cas de besoin.

4. Mise en service

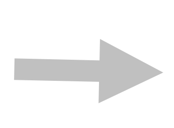
4.1 Déballage et installation

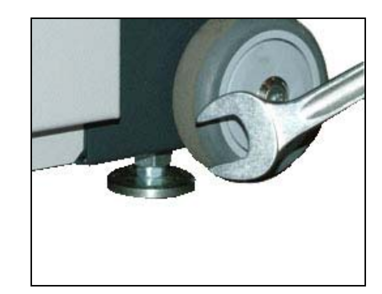
Le VIBA est livré sur palette bois dans un carton d'emballage réutilisable. Vérifiez l'emballage dès réception et vérifiez également, lors du déballage qu'il n'y a pas de dommages extérieurs visibles. Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine pour un retour éventuel.

Enlevez la machine de la palette à l'aide d'un engin de levage adapté et la déposer sur un sol solide et plan. Montez la tablette de chargement et la poignée de porte avec les fixations fournies.

Le piétement de type trépied rend généralement superflu un calage de la machine. Sur des sols très irréguliers un réglage en hauteur de chaque pied est cependant possible.



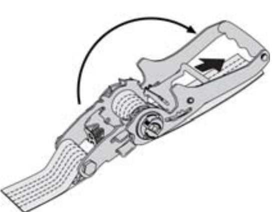


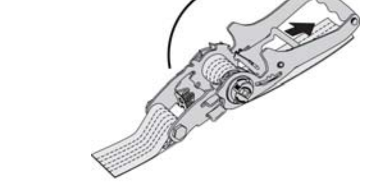


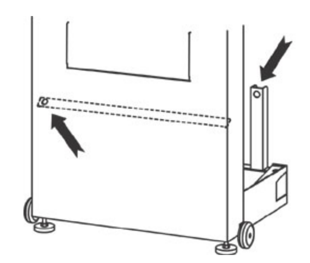
4.2 Enlever et remettre la sécurité de transport

L'unité de mélange est entravée par une sangle de serrage à cliquet pour la protéger pendant le transport . **La sangle de serrage doit être enlevée avant la mise en service:**









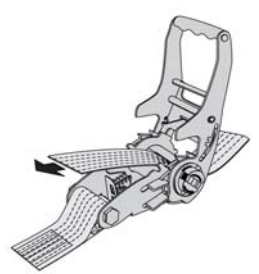
Pour détendre, tirer le poussoir et faire pivoter le levier sur environ 180° jusqu'en butée ***Attention! La tension est libérée d'un coup.***

La sangle est accrochée dans la machine aux points d'encrage

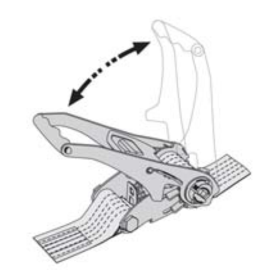


Sécurité de transport

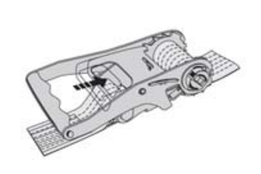
La courroie de serrage doit être repositionnée lors de chaque transport, car sans cela, l'unité de mélange oscillerait et engendrerait des DOMMAGES sur la machine. C'est pourquoi la sangle doit être conservée pour un usage ultérieur:



Faire passer le bout de la sangle dans l'axe et tirer jusqu'à la tension de la sangle.



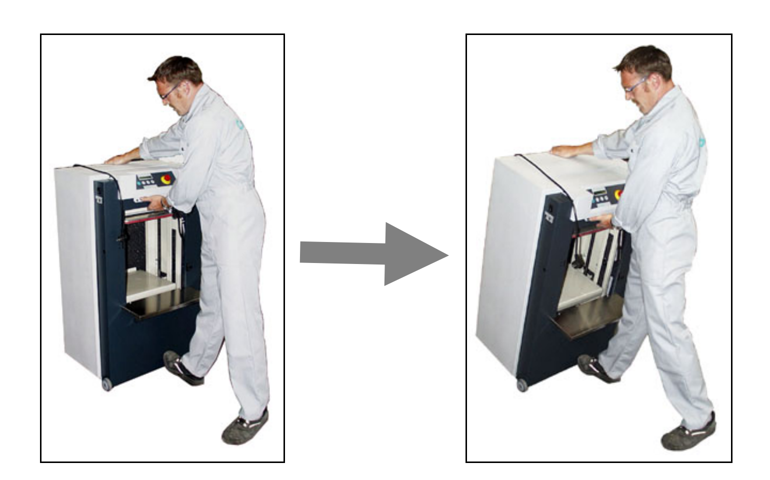
Tendre la sangle avec le levier jusqu'à la mise en butée inférieure de l'unité de mélange.



Rabattre le levier en position fermée jusqu'à l'enclanchement du poussoir.

4.3 Déplacer la machine

Le VIBA est équipé de deux roulettes de transport situées sur la face avant de la carosserie. Ces roulettes permettent un déplacement ergonomique de la machine sur de courtes distances.





Pour avoir une bonne prise pendant le déplacement, la porte doit être ouverte!

4.4 Galop d'essai

Lors de la mise en route ou après un entretien ou une réparation un test doit être effectué **avec un bidon vide** pour vérifier la bonne fonctionalité de la machine.
N'utilisez pas la machine sur sa palette de transport ou tout autre support non adapté.

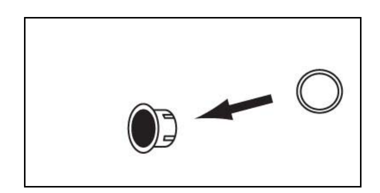


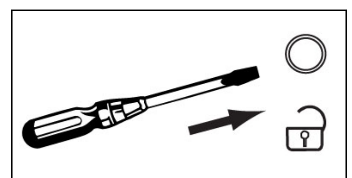
4.5 Déverrouillage manuel de la porte

La machine est équipée d'une fermeture sécurisée de la porte qui est verrouille automatiquement la porte dès le démarrage du mélange et en hors tension.

Pour des raisons d'entretien, la porte est déverrouillable manuellement:

- Enlever le capuchon plastique au déverrouillage de porte (2).
- Pousser avec la pointe d'un tournevis ou objet similaire.
- Ouvrir la porte.







Ne jamais utiliser la machine si des éléments de sécurité sont défectueux ou modifiés .

5. Mise en route

5.1 Mise sous tension de la machine

La machine est allumée grâce à l'interrupteur principal (4).

Après une initialisation automatique, l'écran indique ***READY***.

Pendant l'initialisation, les erreurs constatées sont indiquées en texte à l'écran. Description au paragraphe 6.1 Initialisation.

```
Collomix Shaker init
Version X.XX
```
▼
```
d=55
c 80 / 25 / 160
```
▼
```
Collomix Shaker init
000011   cycles
```
▼
```
Ready
1:00    2:00    3:00
```

5.2 Placer un bidon

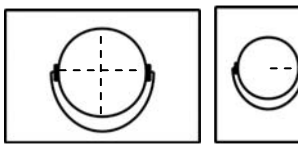
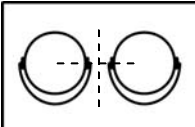
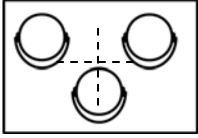
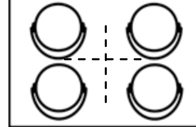
Ouvrir la porte, si nécessaire, se dégager du **mode „STAND-BY"** avec la **touche E**.

Adapter l'écartement des mâchoires de l'unité de mélange à la hauteur du bidon en pressant la **touche E**.

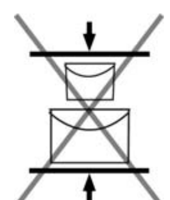
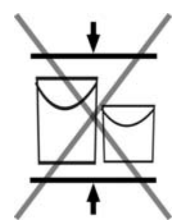
Vérifier que le poids et la taille du bidon soit adaptés, la machine ne doit pas être surchargée.

Fixer l'anse du bidon avec un élastique ou du ruban adhésif, puis placer le bidon au centre du plateau de mélange.

Plusieurs bidons identiques peuvent être mélangés simultanément. S'assurer d'une disposition symétrique des bidons sur le plateau de mélange.

toujours centrer les bidons

ne pas supperposer les bidons!

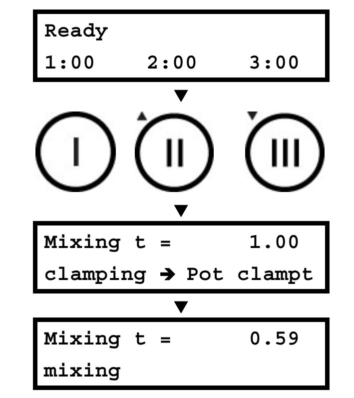


Pour des grands bidons, il est conseillé de mettre un disque de compensation en mousse sur le couvercle. Cela réduit la vibration du couvercle et diminue le niveau sonore



disque compensatoire

5.3 Démarrer un cycle de mélange



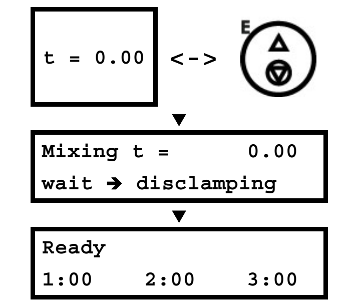
Le cycle de mélange ne peut être démarré que si la porte est fermée.

Démarrer le cycle de mélange en pressant une des touche de temps **I à III**. Le temps correspondant est affiché sur l'écran au-dessus de la touche.

Le bidon est serré dans les mâchoires et le cycle de mélange démarre.

Le temps résiduel de mélange est affiché à l'écran pendant tout le cycle.

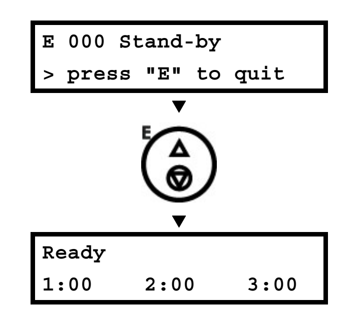
5.4 Arrêter un cycle de mélange



A la fin du temps sélectionné, le cycle de mélange est arrêté automatiquement. Les mâchoires s'ouvrent, la porte peut être ouverte et le bidon retiré.

Avant la fin du temps sélectionné, le cycle pourra être stoppé prématurément en pressant la **touche E**.

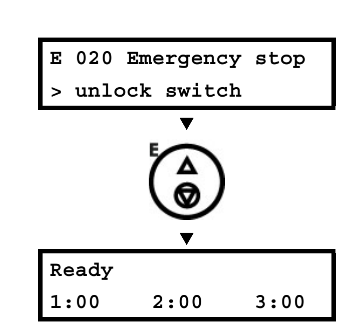
5.5 Stand-by



Après environ 60 minutes sans manipulation de l'opérateur, le VIBA se met en mode Stand-by, la porte est verrouillée.

Le mode Stand-by est neutralisé en pressant la touche E, la porte peut de nouveau être ouverte.

5.6 Désactiver la fonction „ARRET D'URGENCE"



En actionnant la touche d'ARRÊT D'URGENCE, la machine peut être déconnectée en cas de danger.

Après déconnection, l'unité demélange termine en roue libre et s'immobilise dans la position aatteinte.
La touche d'ARRÊT D'URGENCE **doit être désenclanchée manuellement** en la faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après la neutralisation de l'ARRÊT D'URGENCE, le message affiché à l'écran doit être acquitté en pressant la **touche E** .

L'unité de mélange se déserre automatiquement, la porte peut être ouverte et le bidon retiré.



La touche d'ARRÊT D'URGENCE ne coupe pas l'alimentation secteur! Lors de travaux d'entretien ou de réparations il daut donc impérativement débrancher la prise d'alimentation!



6. Remédier aux erreurs

En se reportant au tableau d'erreurs et remèdes de ce chapitre, vous pouvez vérifier si l'erreur se corrige d'elle-même ou si vous devez faire appel au SAV.



Avant d'appeler le SAV, veuillez noter le numéro de série de la machine, le message d'erreur affiché à l'écran ainsi que l'état des LED's sur le tableau de commandes. Le numéro de série figure sur la plaque d'identité (9) de la machine.

6.1 Initialisation

Dès la mise sous tension, la machine effectue un autotest. Pendant cette initialisation, les messages énumérés ci-dessous peuvent apparaître. Les opérations **grisées** ci-dessous doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié ayant suivi une formation adéquate.

LED	Message écran	Opérations
230 V ○ 24 V ○	**Pas de message**	• Vérifier alimentation secteur • Vérifier fusible 230 V • Vérifier prise/câble de la platine de commande
230 V ● 24 V ●	**Pas de message**	• Vérifier prise/câble de platine d'écran • Ecran défectueux • Platine de commande défectueuse
230 V ○ 24 V ○	`Ready` `1:00 2:20 3:00`	• Prise de clavier mal branchée (pas de fonction des touches)
230 V ● 24 V ○	`door open` `> close door`	• Vérifier fusible 24 V • Vérifier prise/câble du transformateur • Transformateur défectueux
230 V ● 24 V ●	`door switch fault` `> Call Service`	• Fermer la porte • Vérifier le verrou de porte • Vérifier prise/câble de verrou de porte
230 V ● 24 V ●	`clamp motor fault` `> Call Service`	• Vérifier le moteur de serrage • Vérifier prise/câble de moteur de serrage • Platine de commande défectueuse
230 V ● 24 V ●	`clamp belt fault` `> Call Service`	• Vérifier la courroie de serrage • Vis sans fin bloquée • Vérifier la prise/câble du moteur de serrage
230 V ● 24 V ●	`only high clamp` `> Call Service`	• Vérifier le compteur de vis sans fin • Vérifier prise/câble du compteur de vis sans fin



Tous les travaux d'entretien ou de réparations doivent être effectués par du personnel qualifié et formé à cet effet. Ceci est impératif pour toutes interventions qui exigent l'ouverture de la carosserie.



6.2 Messages d'erreur

Le tableau ci-dessous est un récapitulatif des erreurs possibles et des remèdes à y apporter. Les remèdes **grisés** dans ce tableau devront être appliqués uniquement par du personnel qualifié ayant suivi une formation adéquate.

Erreurs	Traduction	Etat de la machine	Remèdes
E000 Stand-by mode	Mode veille	• La machine est en attente	• Enfoncer la touche E pour neutraliser la veille
E010 door open	Porte ouverte	• La porte est ouverte	• Fermer la porte
		• La porte est fermée, la LD 24V éteinte	• Vérifier le fusible 24V • Vérifier le circuit 24V • Vérifier le transformateur
		• La porte est fermée,la LD 24V allumée	• Vérifier le verrouillage de porte • Vérifier prise/câble du verrouillage de porte
E020 emergency stop	ARRET URGENCE actionné	• Touche ARRET URGENCE enfoncée	• déverouiller l'ARRET D'URGENCE
		• touche ARRET URGENCE pas enfoncée	• Vérifier le contacteur de la touche • Vérifier prise/câble de l'ARRET D'URGENCE
E025 door not looked	Porte non verrouillée	• Porte déverrouillée manuellement	• Verrouillée la porte manuellement
		• Porte pas déverrouillée manuellement	• Vérifier le verrou de porte • Vérifier prise/câble de verrou de porte
E040 max. open	Ouverture maximum des plateaux atteinte	• Les plateaux sont écartés au maximum	• Respecter la hauteur de fût maxi, 400 mm
		• Plateaux pas écartés au maximum	• Vérifier la liberté de rotation de lavis sans fin, si besoin la nettoyer, la lubrifier
E050 defect pot	Bidon abimé	• Bidon abimé	• Bidon pas assez résistant
			• Vérifier la pression de serrage, la régler si besoin
E130 door switch fault	Défaut de verrouillage	La machine ne démarre pas	• Vérifier le verrou de porte • Vérifier prise/câble de verrou de porte
E140 only high clamp*	Seulement haute pression de serrage disponible	La machine ne serre qu'en haute pression	• Vérifier le compteur de vis sans fin • Vérifier l'écartement de commutation du compteur de vis sans fin • Vérifier prise/câble du moteur de serrage
E150 clamp motor fault	Défaut moteur de serrage	La machine ne serre pas	• Vérifier le moteur de serrage • Vérifier prise/câble du moteur de serrage
E150 clamp belt fault	Défaut de courroie	La machine ne serre pas	• Vérifier la courroie crantée

*seulement pour VIBA 25 / VIBA 25 VARIO

7. Entretien et maintenance

Pour assurer un bon fonctionnement continu de la machine, un contrôle, nettoyage et entretien réguliers de la machine son nécessaires.

7.1 Vérification

Vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments de la machine ayant trait à la sécurité avant la mise en route. Les pièces défectueuses ou endommagées seront remplacées avant la mise en service par du personnel qualifié.

7.2 Nettoyage

Enlever sans tarder tous restes de matière mélangée de l'intérieur de la machine. Pour cela, utiliser un chiffon ou une spatule. Prendre gardede ne pas endommager des branchements ou cellules.

Les vis sans fin encrassées seront nettoyées à l'aide d'un chiffon et d'une brosse métallique. Après le nettoyage, les vis sans fin seront lubrifiées avec de la graisse **MOBILUX EP 2**.



Ne jamais nettoyer la machine à l'aide d'un nettoyeur haute pression ou engin similaire. Cela enlèverait la lubrification des roulements qui tourneraient à sec. Des roulements secs doivent être changés immédiatement!



7.3 Cadences d'entretien

L'entretien et les réparations doivent être faits par du personnel qualifié. L'ensemble des travaux à réaliser est décrit dans la fiche d'entretien de ce manuel.

La fréquence des travaux d'entretien est fonction du degré d'utilisation en heures et de la charge moyenne de la machine Le tableau ci-dessous donne une indication sur la fréquence des entretiens.

Ø Charge	Nombre de cycles
12 kg	10000
20 kg	5000
30 kg	1000

Le nombre de cycles déjà effectués apparaît à l'écran après la mise sous tension et sert de point de repère pour déterminer l'échéance du prochain entretien. Lorsque le nombre de cycles indiqués dans le tableau précédent est atteint, procéder à un entretien.

```
Collomix Shaker init
000011   cycles
```

Les travaux d'entretien préconisés sont détaillés dans l'annexe 8.5 de ce manuel Noter toutes les opérations effectuées, afin d'avoir un suivi des travaux effectués et de ceux à effectuer.



Tous les travaux d'entretien et de réparations doivent être effectués par du personnel qualifié. Ceci est impératif pour des travaux necéssitant l'ouverture de la carosserie.



8. Annexe

8.1 Données techniques

	VIBA POS	*VIBA PRO*	*VIBA PRO V*
Tension secteur:	L1, N, PE; 230Volt / 50Hz		
Puissance nominale:	0,9 kW	0,9 kW	1,1 kW
Frequence:	50 Hz		
Ampérage:	10 Amp.		
Régime unité mélange:	- 700 UpM	- 700 UpM	- 900 UpM*
Niveau sonore:	< 65 dB (A) mesuré selon DIN 45.635		
Poids maxi du bidon:	Jusqu'à 25 kg	Jusqu'à 40 kg	Jusqu'à 40 kg
Hauteur maxi du bidon:	70 - 300 mm	40 - 400 mm	40 - 400 mm
Base maxi du bidon: (l x p)	370 x 330 mm	370 x 330 mm	370 x 330 mm
Poids de la machine:	148 kg	156 kg	158 kg
Encombrement (l xpxh):	710 x 560 x 1205 mm	710 x 560 x 1205 mm	710 x 560 x 1205 mm

* variable,, en fonction du poids du bidon

8.2 Garantie

Dans le cadre des conditions de livraison, le fabricant assure une garantie de 12 mois à partir de la mise en service de la machine, dans le cadre d'une utilisation quotidienne en 1 huit.La garantie couvre tous défauts dus à une malfaçon des matériaux ou une erreur dans la fabrication. Joindre une attestation de mise en service ou un bon de livraison pour un cas de garantie.

Les travaux sous garantie seront impérativement effectués par des techniciens de maintenance formés ou par des tiers après autorisation de Collomix. Des réparations conduites par des personnes non agrées peuvent entraîner la nullité de la garantie.

Les pièces défectueuses ou les machines seront retournées franco de port à notre usine. Collomix se réserve le droit de décider du remplacement gratuit de pièces détachées. Les pièces sous garantie et heures de main d'oeuvre sont remplacées gratuitement. Si des travaux sous garantie sont effectués hors notre usine, les frais de déplacement, de restauration et d'hôtel ne sont pas couverts par la garantie.

Toutes autres exigences, en particulier des dédommagements, y compris pour perte d'exploitation ou autre dommage matériel du client sont exclues de la garantie.

Des exigences de garantie ou responsabilité lors de dommages corporels ou matériels sont exclus s'ils sont accasionnés par un ou plusieurs des cas suivants:

- Utilisation de la machine non conforme aux prescriptions indiquées dans ce manuel
- Non respect des consignes de ce manuel en matière d'installation, de mise en service, d'utilisation et d'entretien de la machine
- Pannes ou dommages dus à un encrassement exagéré ou un manque de nettoyage, spécialement à la suite de fuites ou d'éclatement du bidon
- Utilisation de la machine avec des éléments de sécurité défectueux ou abimés
- Modifications par le client de quelque élément constructif
- Maintenance insuffisante d'éléments de la machine soumis à l'usure
- Réparations effectuées non conformément aux règles de l'art ou avec des pièces détachées n'étant pas d'origine
- Dommages dus à l'intermédiaire d'un corp étrangé ou à la force majeure

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques pour amélioration.

8.3 Recycling et destruction

L'emballage de transport est en matière recyclable. A détruire s.v.p. selon les règles.

En fin de carrière, la machine doit être détruite conformément à la législation et les matières premières utilisées doivent être intégrées au circuit de recyclage. En cas de question en matière de destruction s'adreser au fabricant.

8.4 Déclaration de conformité UE

Nous certifions que ce produit est en accord avec les normes et documents nominatifs suivants:

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO EN 12100-2, DIN EN ISO 954-1, DIN EN ISO 14121-1, DIN EN 55011, DIN EN 61000-6-2, DIN EN 61000-4-2, DIN EN 61000-4-3, DIN EN 61000-4-4, DIN EN 61000-4-5

selon les spécifications des directives 2006/95/EWG, 2004/108/EG, 2006/42/EG.

Dossier technique auprés de: Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH, Abt. Technische Entwicklung, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Allemagne

Gaimersheim, 29.12.2009

Alexander Essing
Gérant

Fabricant:
Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Bundesrepublik Deutschland
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30



Cette déclaration de conformité devient caduque en cas de modifications ou changements apportés à la machine sans autorisation du fabricant.



8.5 Fiche d’entretien

Notez ici tous les travaux d’entretien sur la machine, cela vous aidera à gérer les travaux effectués et ceux devant encore être réalisés.

Date	***Relevé du compteur***	***Nom***	***Prochain entretien***
	cycles		à cycles
Nettoyer la machine ❑ nettoyage interne et externe ❑ brosser les restes de peinture sur vis sans fin		**Vérifier les pièces d’usure** ❑ courroie d’entraînement, courroie crantée moteur de serrage ❑ palier d’arbre à came ❑ palier d’arbre fileté	
Lubrifier la machine ❑ palier d’arbre à came (MOLIKOTE BR2+) ❑ vis sans fin (MOBILUX EP 2)		**Travaux divers**	

Date	***Relevé du compteur***	***Nom***	***Prochain entretien***
	cycles		à cycles
Nettoyer la machine ❑ nettoyage interne et externe ❑ brosser les restes de peinture sur vis sans fin		**Vérifier les pièces d’usure** ❑ courroie d’entraînement, courroie crantée moteur de serrage ❑ palier d’arbre à came ❑ palier d’arbre fileté	
Lubrifier la machine ❑ palier d’arbre à came (MOLIKOTE BR2+) ❑ vis sans fin (MOBILUX EP 2)		**Travaux divers**	

Date	***Relevé du compteur***	***Nom***	***Prochain entretien***
	cycles		à cycles
Nettoyer la machine ❑ nettoyage interne et externe ❑ brosser les restes de peinture sur vis sans fin		**Vérifier les pièces d’usure** ❑ courroie d’entraînement, courroie crantée moteur de serrage ❑ palier d’arbre à came ❑ palier d’arbre fileté	
Lubrifier la machine ❑ palier d’arbre à came (MOLIKOTE BR2+) ❑ vis sans fin (MOBILUX EP 2)		**Travaux divers**	

Date	***Relevé du compteur***	***Nom***	***Prochain entretien***
	cycles		à cycles
Lubrifier la machine ❑ nettoyage interne et externe ❑ brosser les restes de peinture sur vis sans fin		**Vérifier les pièces d’usure** ❑ courroie d’entraînement, courroie crantée moteur de serrage ❑ palier d’arbre à came ❑ palier d’arbre fileté	
Lubrifier la machine ❑ palier d’arbre à came (MOLIKOTE BR2+) ❑ vis sans fin (MOBILUX EP 2)		**Travaux divers**	

Date	***Relevé du compteur***	***Nom***	***Prochain entretien***
	cycles		à cycles
Nettoyer la machine ❑ nettoyage interne et externe ❑ brosser les restes de peinture sur vis sans fin		**Vérifier les pièces d’usure** ❑ courroie d’entraînement, courroie crantée moteur de serrage ❑ palier d’arbre à came ❑ palier d’arbre fileté	
Lubrifier la machine ❑ palier d’arbre à came (MOLIKOTE BR2+) ❑ vis sans fin (MOBILUX EP 2)		**Travaux divers**	

Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Allemagne Fédérale
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de